



Contract/Vertrag **Summer Camp 2024**

for THIS students from grades EP to 5
für THIS-Schüler der Klassen EP bis 5

Care time/ Betreuungszeit
8:30 to 16:00

1 July – 5 July, 2024

1. Juli – 5. Juli 2024

8 July – 12 July, 2024

8. Juli – 12. Juli 2024

I register my child authoritatively for the THIS Summer Camp 2024 and accept the Code of Conduct as well as the Cancellation/Refund Policy and the data protection policy (www.this-weimar.com).

Ich melde mein Kind verbindlich für das THIS Summer Camp 2024 an und akzeptiere den Verhaltenskodex sowie die Richtlinie für Abbruch/ Rückerstattung gezahlter Beträge und die Datenschutzrichtlinie der THIS (www.this-weimar.com).

Name of the child/Name des Kindes: _____ Class/ Klasse: _____

For the Summer Camp week/ für die Sommercamp-Woche
1 July – 5 July, 2024/ 1. Juli – 5. Juli 2024

Cost per week/ **220 €**
Kosten pro Woche

For the Summer Camp week/ für die Sommercamp-Woche
8 July – 12 July, 2024/ 8. Juli – 12. Juli 2024

Cost per week/ **220 €**
Kosten pro Woche

Date/ Datum

Signature first guardian/ **Unterschrift** 1. Erziehungsberechtigter

Signature second guardian/ **Unterschrift** 2. Erziehungsberechtigter

Registration and Cancellation deadline: 22 March 2024 (limited number of places). The first three pages of the form can either be emailed directly to info@this-weimar.com or dropped off on-site at the school office./ An- und Abmeldemeldeschluss: 22. März 2024 (limitierte Anzahl an Plätzen). Die ersten drei Seiten des Formulars können entweder direkt per E-Mail an info@this-weimar.com gesendet oder vor Ort im Schulbüro abgegeben werden.



Name of the child/ Name des Kindes

Class/ Klasse

Swimming proficiency/ Schwimmfertigkeiten

My child can swim/ *Mein Kind kann schwimmen:*

My child cannot swim/ *Mein Kind kann nicht schwimmen:*

Allergies, medication/ Allergien, Medikation

My child is allergic to/ *Mein Kind ist allergisch gegen:*

My child needs the following medication (the medicine must be given to the teacher right at the start of the summer camp, clearly labeled with the name of the child and instructions) and I permit teachers to keep the medicine and administer it if necessary.

Mein Kind nimmt folgende Medikamente (diese müssen zu Beginn des Sommercamps, klar mit dem Namen des Kindes und Anweisungen gekennzeichnet an die LehrerIn übergeben werden) und ich erlaube den LehrerInnen, die Medikamente aufzubewahren und wenn nötig zu verabreichen.

Date, signature first guardian/ *Datum, Unterschrift 1. Erziehungsberechtigte*

Date, signature second guardian/ *Datum, Unterschrift 2. Erziehungsberechtigte*

Lunch and snacks/ Mittagessen und sonstige Verpflegung

When planning the meals, the following must be considered for my child (e.g. vegetarian, no pork, allergies...)/
Bei der Speiseplanung ist für mein Kind Folgendes zu beachten (z. B. vegetarisch, kein Schweinefleisch, Allergien...):



Contact/ Kontaktdaten

The school will use the known contact data for the time of the Summer Camp in case of emergency. If different contacts should be used for this period of time, please indicate below. Also persons who are additionally authorized to pick up your child.

Die Schule wird während des Summer Camps die bekannten Kontaktdaten nutzen. Sollen für diesen Zeitraum abweichende Kontakte genutzt werden, geben Sie diese bitte unten an. Ebenso Personen, die zusätzlich berechtigt sind, Ihr Kind abzuholen.

Contact details/ *Kontaktinformationen*

Persons authorized to pick up/ *abholberechtigte Personen*



Code of Conduct

Criteria

The goal of the ThIS Summer Camp is to provide a high-quality experience that facilitates personal growth and greater self-esteem through outdoor activities and recreational opportunities. ThIS staff members create a safe, fun and encouraging environment for children participating in the camp, always focusing on their abilities.

Our staff to camper ratio ranges from 1:10 on school grounds to 1:8 on fieldtrips.

The camp gives all participants the opportunity to practice English all day. Staff members will be always communicating and explaining activities in English.

Due to the use of local businesses and facilities we cannot guarantee that all instruction on fieldtrips and recreational activities will be in English. However, the ThIS staff will always make sure that all children have good understanding and feel safe in their environment.

During camp lunch will be provided by the school each day (included in the costs), also on fieldtrips and recreational activities.

Student Behavior Expectations

All children are expected to behave in a way that enables them, other children, and our staff to have a safe, positive, and enjoyable Summer Camp experience. Everyone at the Summer Camp is expected to use respectful language, treat others the way they would like to be treated, and take care of themselves with the assistance of our staff as needed.

Behavior that is not acceptable at camp includes

- *physically or emotionally harming themselves, other children, or staff;*
- *wandering or running away from the group; refusing to participate in activities;*
- *rude, or disrespectful language.*

Children, who display such behavior or other deemed inappropriate by staff, may be asked to leave Summer Camp.

Student Health

We want to ensure that all children and staff remain as healthy as possible while at Summer Camp. In order to protect our children and staff we ask that all who show signs of illness remain home.

Furthermore please note the regulations in the Student and Parent Handbook which is available in the parent section of the school's homepage.



Verhaltenskodex

Kriterien

Ziel des THIS Summer Camps ist es, durch Freizeit- und Outdoor-Aktivitäten auf hohem Niveau persönliches Wachstum und die Entwicklung von Selbstbewusstsein zu fördern. MitarbeiterInnen der THIS schaffen eine sichere, fröhliche und ermutigende Umgebung für die Teilnehmer des Camps und richten ihr Augenmerk auf die unterschiedlichen Fähigkeiten der Kinder.

Das Betreuer-Teilnehmer-Verhältnis beträgt 1:10 auf dem Schulgelände, bei Ausflügen 1:8.

Das Camp bietet allen Teilnehmern die Möglichkeit, die englische Sprache zu üben. Die BetreuerInnen werden immer Englisch sprechen und erklären.

Da wir die lokalen Geschäfte und Einrichtungen nutzen, können wir nicht garantieren, dass alle Anweisungen bei Ausflügen und anderen Aktivitäten in Englisch vorliegen. Die MitarbeiterInnen der THIS werden jedoch immer dafür sorgen, dass die Kinder alles verstehen und sich sicher fühlen.

Während des Camps sorgt die Schule jeden Tag für das Mittagessen (in den Kosten enthalten), auch auf Ausflügen und während anderer Aktivitäten außer Haus.

Verhalten der Teilnehmer

Alle SchülerInnen sollten dazu beitragen, dass das Summer Camp für jeden ein schönes Erlebnis wird. Wir erwarten ein respektvolles Miteinander ebenso wie Verantwortung für sich selbst und gegenüber anderen. Behandelt andere so, wie ihr selbst behandelt werden wollt.

Nicht akzeptiert wird folgendes Verhalten:

- *das Zufügen von körperlichen oder seelischen Verletzungen*
- *unerlaubtes Entfernen aus der Gruppe*
- *respektlose und unhöfliche Kommunikation*

Teilnehmer, die ein solches Verhalten oder anders vom Schulpersonal als unangemessen bewertetes Verhalten an den Tag legen, können vom Summer Camp ausgeschlossen werden.

Gesundheit

Wir möchten, dass möglichst alle TeilnehmerInnen und MitarbeiterInnen während des Summer Camps gesund bleiben. Daher bitten wir Sie, dass Ihr Kind zu Hause bleibt, wenn es Anzeichen einer Erkrankung zeigt.

Darüber hinaus gelten die Schulregeln laut Schüler- und Eltern-Handbuch, welches im Elternbereich der Schul-Homepage verfügbar ist.



Terms of registration

Registration and Cancellation deadline: March 22, 2024 (limited number of places). The first three pages of the form can either be emailed directly to info@this-weimar.com or dropped off on-site at the school office.

Registration is only possible by the week and NOT by the day.

The planning of activities is balanced and adapted to the age of the children. Accordingly, the planning foresees that we will spend alternating days on the school grounds and days off the school grounds.

Total cost per week: 220 Euros, including lunch and activities.

Payment is made by bank transfer within 14 days after receipt of invoice.

Due to external circumstances, exact planning is not possible at this stage. Ms. Caro, the leader of the summer camp, will inform you by email after confirmed registration at the beginning of May which activities can be planned in detail. Please note that due to unavoidable events, restrictions in the activities may not be avoidable. It is then possible that the summer camp will only take place on the school grounds. This does not entitle you to withdraw from the contract or to demand a price reduction.

Anmeldebedingungen

Anmeldeschluss: 22. März 2024 (limitierte Anzahl an Plätzen). Die ersten drei Seiten des Formulars können entweder direkt per E-Mail an info@this-weimar.com gesendet oder vor Ort im Schulbüro abgegeben werden.

Eine Anmeldung ist nur wochen- und NICHT tageweise möglich.

Die Planung der Aktivitäten erfolgt ausgewogen und dem Alter der Kinder angepasst. Entsprechend sieht die Planung vor, dass wir alternierend Tage auf dem Schulgelände und Tage außerhalb des Schulgeländes verbringen werden.

Gesamtkosten pro Woche: 220 Euro, inklusive Mittagessen und Aktivitäten.

Die Zahlung erfolgt innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungserhalt per Überweisung.

Aufgrund der äußeren Umstände ist eine genaue Planung zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht möglich. Frau Caro, die Leiterin des Sommercamps, wird Sie nach bestätigter Anmeldung Anfang Mai per E-Mail darüber informieren, welche Aktivitäten im Detail geplant werden können. Bitte beachten Sie, dass durch unvermeidbare Ereignisse Einschränkungen bei den Aktivitäten eventuell nicht zu vermeiden sind. Es besteht dann die Möglichkeit, dass das Sommercamp nur auf dem Gelände der Schule stattfindet. Dies berechtigt nicht dazu, vom Vertrag zurückzutreten oder eine Preisminderung zu verlangen.



Cancellation/ Refund Policy

A refund can only be made:

- in the event of cancellation due to illness, provided the child's illness can be documented by a doctor's certificate.
- in the event of cancellation after the cancellation deadline for other reasons and the place can be filled by a substitute. However, the school is not obliged to reallocate this place.

A partial refund can only be made:

- if the camp has to be closed or evacuated for reasons of force majeure.

NO refunds can be made:

- if participants are no longer allowed to stay at the camp due to inappropriate behaviour, disrespectful language or similar misconduct.
- in the event of cancellation after the cancellation deadline for reasons other than illness, without a replacement for the vacated place.

Abbruch/ Rückerstattung gezahlter Beträge

Eine Rückerstattung kann nur erfolgen:

- *bei Stornierung wegen Krankheit, sofern die Erkrankung des Kindes durch ein ärztliches Attest belegt werden kann.*
- *bei Absage nach Ablauf der Kündigungsfrist aus anderen Gründen, sofern der Platz mit einem Nachrücker besetzt werden kann. Es besteht für die Schule keine Verpflichtung, diesen Platz neu zu vergeben.*

Eine teilweise Rückerstattung kann nur erfolgen:

- *wenn das Camp aus Gründen höherer Gewalt geschlossen oder evakuiert werden muss.*

Es kann KEINE Rückerstattung erfolgen:

- *wenn Teilnehmer wegen unangemessenen Verhaltens, respektloser Sprache oder ähnlichen Verfehlungen nicht länger im Camp verweilen dürfen.*
- *bei Absage nach Ablauf der Kündigungsfrist aus anderen Gründen als krankheitsbedingt ohne Ersatz für den freiwerdenden Platz.*

If you have any questions, please do not hesitate to contact the school via telephone or via Email:
info@this-weimar.com.

Sollten Sie noch Fragen, zögern Sie nicht, sich telefonisch oder per E-Mail an uns zu wenden. info@this-weimar.com.